



**MAIRIE
de
WALSCHBRONN**

www.walschbronn.fr

Le Maire et le
Conseil
Municipal



vous présentent
leurs meilleurs
vœux pour cette
année



2012



Chers habitants de Walschbronn et de Dorst,

L'année 2011 se termine riche en aboutissements de travaux et de projets, tels que :

- la réfection de la **rue du Château** ;
- l'aménagement du **monument aux Morts** ;
- la réfection des **rues du Brühl et de la Tuilerie** ;
- le remplacement du chauffage et la réparation des **vitraux de l'église** en collaboration avec le Conseil de Fabrique et la Commune de Waldhouse.

Ces réalisations ont été permises grâce à des **accompagnements financiers** de l'Etat, du Conseil Général et de la Région.

En 2012, de **nouveaux projets** se prépareront pour l'aménagement de notre cadre de vie, et toujours dans le souci d'une maîtrise budgétaire et d'une pression fiscale modérée. Ainsi, il est prévu la réfection du **parking du monument aux Morts** côté église, le **pavage des allées** de cette belle place ainsi que la réfection de la **route « Bitscherkup »**.

Je remercie **mes adjoints, les conseillers municipaux** ainsi que **leurs épouses et époux** pour leur présence et leur dévouement tout au long de l'année. Je tiens aussi à remercier **le personnel affecté à la mairie, les bénévoles, les associations et vous tous** qui faites vivre notre commune.

Mes pensées vont aussi aux **gens malades et à mobilité réduite**. Je partage également la peine **des personnes qui en 2011 ont perdu un être cher**.

Je souhaite également la bienvenue aux **nouveaux arrivants** dans notre commune.

Au nom du conseil municipal, des adjoints et en mon nom personnel, je vous présente à vous et à votre famille **tous mes vœux de bonheur, de santé et de prospérité**.

Le Maire
Christian SCHWALBACH

Liebe Bürger aus Walschbronn und Dorst,

Das Jahr 2011 hat viele Projekte vollendet. So wurde die **Rue du Château** erneuert und verschönt, auch die Strassen **Rue du Brühl und Rue le la Tuilerie** (im Wald) wurden renoviert. Die Umgebung des Denkmals wurde angelegt und nicht zuletzt haben wir, in Zusammenarbeit mit dem Kirchenrat und der Gemeinde Waldhouse, in der **Kirche Fenster** ausgewechselt und eine neue Heizung einbauen lassen.

Alle diese Investitionen waren nur mit der **finanziellen Unterstützung** des Staates, der Region (Lothringen) und des Departements (Moselle) möglich.

Im Jahre 2012 werden wir den **Parkplatz zwischen Denkmal und Kirche** renovieren. Vor dem Denkmal wird der **Weg gepflastert**. Ferner wird die Strasse, die zur **„Bitscherkup“ führt** (im Walde) renoviert. Wir versuchen so das Leben in unserem Ort, im Rahmen unserer finanziellen Möglichkeiten, angenehmer zu machen,

Mein Dank geht an **die Beigeordneten, die Mitglieder des Gemeinderates** und **ihre Partner**, die mir zu Seite stehen. Ferner bedanke ich mich auch beim **Personal der Gemeinde** und bei allen unsern **Bürgern**, die ehrenamtlich in den Vereinen oder ausserhalb für die Gemeinde tätig sind.

Meine Gedanken gehen auch an **die Kranken, die Behinderten** und an alle **trauernden Mitbürger, die in diesem Jahr einen geliebten Menschen verloren haben**.

Ich möchte ebenfalls allen **Zuzügler** herzlich Willkommen in unserer Gemeinde heißen.

Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates und den Beigeordneten, **viel Glück, beste Gesundheit und Wohlergehen**.

Der Bürgermeister
Christian SCHWALBACH